

Учредитель:  
Российская  
гастроэнтерологическая  
ассоциация

Official publication of the  
Russian gastroenterological  
Association

Издатель:  
ООО «Гастро»

Периодичность издания:  
1 раз в 2 месяца

Тираж: 3000 экз.

Подписной индекс: 73538

Журнал зарегистрирован  
Комитетом РФ по печати  
15.12.1994 г.  
(Регистрационный № 013128)

Информация о журнале  
находится в Интернете  
на сайтах  
www.gastro-j.ru,  
www.m-vesti.ru

Эл. почта:  
editorial@gastro-j.ru

Журнал входит в Перечень  
ведущих научных журналов  
и изданий ВАК Министерства  
образования и науки России,  
в которых должны быть опу-  
бликованы основные научные  
результаты диссертаций  
на соискание ученой степени  
доктора наук

Перепечатка материалов  
только с разрешения  
главного редактора и издателя

Ответственность за достовер-  
ность рекламной информации  
несут рекламодатели

© Российский журнал  
гастроэнтерологии,  
гепатологии,  
колопроктологии

## Состав редакционной коллегии

### Главный редактор

**Ивашкин В.Т.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

### Исполнительный директор проекта

**Пискунов Г.Г.** Москва, Россия  
ООО «Издательский дом «М-Вести»

### Ответственный секретарь

**Лапина Т.Л.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова  
Эл. почта: editorial@gastro-j.ru

### Редакционная коллегия

**Баранская Е.К.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Блюм Х.Е.** Фрейбург, Германия  
Университетский госпиталь Фрейбурга

**Буверов А.О.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Булгаков С.А.** Москва, Россия  
РНИМУ им. Н.И. Пирогова

**Григорян Э.Г.** Ереван, Армения  
Научно-исследовательский институт  
курортологии и физической медицины

**Калинин А.В.** Москва, Россия  
Московский областной научно-  
исследовательский клинический  
институт им. М.В. Владимирского

**Касаца Дж.** Милан, Италия  
Университет Милана

**Кононов А.В.** Омск, Россия  
Омский государственный  
медицинский университет

**Королев М.П.** Санкт-Петербург, Россия  
Санкт-Петербургский государственный  
педиатрический медицинский университет

**Лемешко З.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Логин А.Ф.** Москва, Россия  
Национальный медико-хирургический  
Центр им. Н.И. Пирогова

**Маев И.В.** Москва, Россия  
МГМСУ им. А.И. Евдокимова

**Маевская М.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Малфертейнер П.** Магдебург, Германия  
Университетская клиника,  
Университет Отто фон Герике

**Маммаев С.Н.** Махачкала, Россия  
Дагестанский государственный  
медицинский университет

**Мараховский Ю.Х.** Минск, Белоруссия  
Белорусская медицинская академия  
последипломного образования

**Охлобыстин А.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Павлов Ч.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Полужкова Е.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Серяков А.П.** Москва, Россия  
Российский университет дружбы народов

**Симаненков В.И.** Санкт-Петербург, Россия  
Северо-Западный государственный медицин-  
ский университет им. И.И. Мечникова

**Тертычный А.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Трухманов А.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Халиф И.Л.** Москва, Россия  
Государственный научный центр  
колопроктологии им. А.Н.Рыжих

**Царьков П.В.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Шептулин А.А.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

**Шифрин О.С.** Москва, Россия  
Первый МГМУ им. И.М. Сеченова

### Editor-in-chief

**Ivashkin V.T.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

### Production Manager

**Piskunov G.G.** Moscow, Russia  
Ltd. House Publishing «M-Vesti»

### Editorial Manager

**Lapina T.L.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University  
E-mail: editorial@gastro-j.ru

### Editorial board

**Baranskaya Ye.K.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Blum H.E.** Freiburg, Germany  
University Hospital Freiburg

**Buyeverov A.O.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Bulgakov S.A.** Moscow, Russia  
Russian National Research Medical University  
named after N.I. Pirogov

**Grigoryan E.G.** Yerevan, Armenia  
Scientific Research Institute of Spa Treatment  
and Physical Medicine

**Kalinin A.V.** Moscow, Russia  
Moscow Regional Research Clinical Institute  
named after M.V. Vladimirovsky

**Cacazza G.** Milan, Italy  
University of Milan

**Kononov A.V.** Omsk, Russia  
Omsk State Medical University

**Korolev M.P.** Saint-Petersburg, Russia  
Saint-Petersburg State  
Pediatric Medical University

**Lemeshko Z.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Loginov A.F.** Moscow, Russia  
National Medical and Surgical Center  
named after N.I. Pirogov

**Mayev I.V.** Moscow, Russia  
Moscow State University of Medicine  
and Dentistry named after A.I. Yevdokimov

**Mayevskaya M.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Malfertheiner P.** Magdeburg, Germany  
University Clinic, Otto-von-Guericke  
University

**Mamayev S.N.** Machachkala, Russia  
Dagestan State Medical  
University

**Marakhovsky Yu.Kh.** Minsk, Belarus  
Belarusian Medical Academy  
of Post-Graduate Education

**Okhlobystin A.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Pavlov C.S.** Moscow, Russia

I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Poluektova Ye.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Seryakov A.P.** Moscow, Russia

RUDN University

**Simanenko V.I.** Saint-Petersburg, Russia  
North-Western State Medical University  
named after I.I. Mechnikov

**Tertychny A.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Trukhmanov A.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Khalif I.L.** Moscow, Russia  
State Scientific Center of Coloproctology  
named after A.N. Ryzhikh

**Tzar'kov P.V.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Sheptulin A.A.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

**Shifrin O.S.** Moscow, Russia  
I.M. Sechenov First Moscow State Medical University

От редактора номера .....	4
<b>Лекции и обзоры</b>	
<i>А.Е. Каратеев, Е.В. Мороз, А.В. Цурган, Н.В. Гонтаренко</i>	
Нужно ли проводить эрадикацию <i>Helicobacter pylori</i> у больных с эрозиями и язвами, возникшими на фоне терапии нестероидными противовоспалительными препаратами? .....	5
<b>Оригинальные исследования</b>	
<i>Т.В. Поливанова, В.А. Вишнев</i>	
Распространенность CagA-штамма <i>H. pylori</i> и ассоциированного с ним гастрита у школьников Тывы разных возрастных групп .....	18
<i>Н.Н. Дехнич, Н.В. Иванчик, Р.С. Козлов, А.В. Алимов, А.В. Лукьянова, О.А. Нагаева, А.С. Стешин, П.Г. Брук</i>	
Чувствительность штаммов <i>Helicobacter pylori</i> к антимикробным препаратам в г. Смоленске в 2015–2016 гг. ....	24
<i>Е.А. Бубнова, О.Ю. Фоменко, И.Л. Халиф, В.В. Павленко</i>	
Виды нарушений двигательной функции толстой кишки и висцеральной гиперчувствительности при различных клинических вариантах синдрома раздраженного кишечника .....	32
<b>Клинические рекомендации</b>	
<i>В.Т. Ивашкин, А.А. Шептулин, И.В. Маев, Е.К. Баранская, А.С. Трухманов, Т.Л. Лапина, С.Г. Бурков, А.В. Калинин, А.В. Ткачев</i>	
Клинические рекомендации Российской гастроэнтерологической ассоциации по диагностике и лечению язвенной болезни .....	40
<b>Национальная школа гастроэнтерологов, гепатологов</b>	
<i>А.С. Трухманов, О.А. Сторонова, В.Т. Ивашкин</i>	
Клиническое значение 24-часовой рН-метрии в диагностике и оценке эффективности лекарственных препаратов у больных с заболеваниями пищевода и желудка .....	55
<b>Гепатология</b>	
<i>М.В. Маевская, Е.Н. Бессонова, П.О. Богомолов, Н.И. Гейвандова, К.В. Жданов, В.Г. Морозов, В.Д. Пасечников, И.Ю. Хоменко, А.В. Ягода, В.Т. Ивашкин</i>	
Пегилированный интерферон альфа-2b «ПегАльтевир» в лечении хронического гепатита С (Результаты рандомизированного клинического исследования) .....	69
<b>Клинический разбор</b>	
<i>М.С. Жаркова, М.В. Маевская, Т.П. Некрасова, Р.В. Масленников, В.Т. Ивашкин</i>	
Гепатоспленомегалия и выраженная гиперхолестеринемия у пациентки 18 лет .....	84
<b>Новости колопроктологии</b>	
<i>И.Л. Халиф, М.В. Шапина</i>	
Применение ведолизумаба при воспалительных заболеваниях кишечника .....	92
<i>Г.Г. Садыгова</i>	
Внекишечные проявления воспалительных заболеваний кишечника: артропатии и артриты .....	101
<i>А.В. Никитин, Л.В. Васильева, А.А. Матюхин</i>	
Неинвазивные маркёры активности воспалительных заболеваний кишечника .....	106
<i>О.Б. Щукина, Э.А. Кондрашина, А.М. Харитидис, Е.Г. Вепрева, А.Г. Харитонов, А.Ю. Барановский</i>	
Влияние базисной терапии на клинические исходы болезни Крона .....	112
<b>От фундаментальной науки к клинической практике</b>	
<i>А.Ф. Шептулина, В.Т. Ивашкин</i>	
Синдром раздраженного кишечника через призму кишечного микробиома .....	120
<b>Школа клинициста</b>	
Клинические задачи .....	
	124
<b>Информация</b>	
<i>В.Т. Ивашкин, А.В. Охлобыстин, Д.С. Бордин, М.Ф. Осипенко, Э.Я. Селезнева, Ю.О. Шульпекова, С.Р. Абдулхаков, О.П. Алексеева, И.Г. Бакулин, Л.Г. Вологжанина, В.Б. Гриневич, Н.В. Бакулина, Т.А. Колесова, Н.В. Корочанская, И.В. Путинцева, А.С. Сарсенбаева, Н.С. Язенок</i>	
Резолюция Экспертного совета «Диагностика и лечение больных со сладжем желчного пузыря» .....	127
Перечень статей, опубликованных в 2016 г. ....	135
Список авторов .....	139

Editorial .....	4
<b>Lectures and reviews</b>	
<i>A.Ye. Karateyev, Ye.V. Moroz, A.V. Tsurgan, N.V. Gontarenko</i> Is <i>Helicobacter pylori</i> eradication required for non-steroidal anti-inflammatory drug-associated erosions and ulcers? .....	5
<b>Original investigation</b>	
<i>T.V. Polivanova, V.A. Vshivkov</i> Prevalence of CagA-positive <i>Helicobacter pylori</i> strain and <i>H. pylori</i> -associated gastritis activity in Tuva schoolchildren of different age groups.....	18
<i>N.N. Dekhnich, N.V. Ivanchik, R.S. Kozlov, A.V. Alimov, A.V. Lukyanova, O.A. Nagayeva, A.S. Steshits, P.G. Bruk</i> Antimicrobial susceptibility of <i>Helicobacter pylori</i> isolates in Smolensk in 2015–2016.....	24
<i>Ye.A. Bubnova, O.Yu. Fomenko, I.L. Khalif, V.V. Pavlenko</i> Patterns of colonic dismotility and visceral hypersensitivity at various clinical variants of irritable bowel syndrome.....	32
<b>Clinical guidelines</b>	
<i>V.T. Ivashkin, A.A. Sheptulin, I.V. Mayev, Ye.K. Baranskaya, A.S. Trukhmanov, T.L. Lapina, S.G. Burkov, A.V. Kalinin, A.V. Tkachev</i> Diagnostics and treatment of peptic ulcer: clinical guidelines of the Russian gastroenterological Association .....	40
<b>National college of gastroenterologists, hepatologists</b>	
<i>A.S. Trukhmanov, O.A. Storonova, V.T. Ivashkin</i> Clinical impact of 24-hour pH-metry in esophageal and stomach diseases diagnostics and pharmacological drugs efficacy testing .....	55
<b>Hepatology</b>	
<i>M.V. Mayevskaya, Ye.N. Bessonova, P.O. Bogomolov, N.I. Geyvandova, K.V. Zhdanov, V.G. Morozov, V.D. Pasechnikov, I.Yu. Khomenko, A.V. Yagoda, V.T. Ivashkin</i> Pegilated interferon alpha 2b «Pegaltevir» chronic hepatitis C treatment (randomized clinical trial) .....	69
<b>Clinical analysis</b>	
<i>M.S. Zharkova, M.V. Mayevskaya, T.P. Nekrasova, R.V. Maslennikov, V.T. Ivashkin</i> Hepatosplenomegaly and severe hypercholesterolemia in 18-year-old female patient.....	84
<b>News of coloproctology</b>	
<i>I.L. Khalif, M.V. Shapina</i> Vedolizumab for inflammatory bowel diseases .....	92
<i>G.G. Sadygova</i> Extraintestinal manifestations of inflammatory bowel diseases: arthropathy and arthritis .....	101
<i>A.V. Nikitin, L.V. Vasilyeva, A.A. Matyukhin</i> Noninvasive markers of inflammatory bowel disease activity .....	106
<i>O.B. Schukina, E.A. Kondrashina, A.M. Kharitidis, Ye.G. Veprava, A.G. Kharitonov, A.Yu. Baranovsky</i> The effect of maintenance therapy on Crohn's disease clinical outcomes.....	112
<b>From bench to bedside</b>	
<i>A.F. Sheptulina, V.T. Ivashkin</i> Irritable bowel syndrome concept from the gut microbiom point of view.....	120
<b>Tutorial for clinician</b>	
The clinical problem .....	124
<b>Information</b>	
<i>V.T. Ivashkin, A. V. Okhlobystin, D.S. Bordin, M.F. Osipenko, E.Ya. Seleznyova, Yu.O. Shulpekova, S.R. Abdulkhakov, O.P. Alexseyeva, I.G. Bakulin, L.G. Vologzhanina, V.B. Grinevich, N.V. Bakulina, T.A. Kolesova, N.V. Korochanskaya, I.V. Putintseva, A.S. Sarsenbayeva, N. S. Yazenok</i> Resolution of Advisory council «Diagnosis and treatment of biliary sludge» .....	127
List of articles, published in 2016.....	135
List of authors .....	139